

主耶穌已經復活了

Jesus Christ has Risen



路加 Luke 24:1-12, 44-53

24 七日的頭一日，黎明的時候，那些婦女帶著所預備的香料來到墳墓前，²看見石頭已經從墳墓輓開了，³他們就進去，只是不見主耶穌的身體。⁴正在猜疑之間，忽然有兩個人站在旁邊，衣服放光。

24 On the first day of the week, very early in the morning, the women took the spices they had prepared and went to the tomb. ² They found the stone rolled away from the tomb, ³ but when they entered, they did not find the body of the Lord Jesus. ⁴ While they were wondering about this, suddenly two men in clothes that gleamed like lightning stood beside them.



5 婦女們驚怕，將臉伏地。那兩個人就對他們說：為甚麼在死人中找活人呢？
6 他不在這裡，已經復活了。當記念他還在加利利的時候怎樣告訴你們，**7** 說：人子必須被交在罪人手裡，釘在十字架上，第三日復活。

⁵ In their fright the women bowed down with their faces to the ground, but the men said to them, “Why do you look for the living among the dead? ⁶ He is not here; he has risen! Remember how he told you, while he was still with you in Galilee: ⁷ ‘The Son of Man must be delivered over to the hands of sinners, be crucified and on the third day be raised again.’ ”



8 他們就想起耶穌的話來，**9** 便從墳墓那裡回去，把這一切事告訴十一個使徒和其餘的人。**10** 那告訴使徒的就是抹大拉的馬利亞和約亞拿，並雅各的母親馬利亞，還有與他們在一處的婦女。

8 Then they remembered his words. **9** When they came back from the tomb, they told all these things to the Eleven and to all the others. **10** It was Mary Magdalene, Joanna, Mary the mother of James, and the others with them who told this to the apostles.



11 他們這些話，使徒以為是胡言，就不相信。**12** 彼得起來，跑到墳墓前，低頭往裡看，見細麻布獨在一處，就回去了，心裡希奇所成的事。



11 But they did not believe the women, because their words seemed to them like nonsense. **12** Peter, however, got up and ran to the tomb. Bending over, he saw the strips of linen lying by themselves, and he went away, wondering to himself what had happened.



主耶穌已經復活了!

Jesus has Risen!

30 世人蒙昧无知的时候，神并不监察，如今却吩咐各处的人都要悔改。**31** 因为神已经定了日子，要借着神所设立的人按公义审判天下，并且叫祂从死里复活，给万人做可信的凭据 (使徒 17:30-31)。

³⁰ In the past God overlooked such ignorance, but now he commands all people everywhere to repent. ³¹ For he has set a day when he will judge the world with justice by the man he has appointed. He has given proof of this to everyone by raising him from the dead. (Acts 17:30-31)

這按公义审判天下，并从死里复活者是誰？



救恩的一體兩面

IN GOD WE TRUST
我們信靠神

神爱世人，甚至将祂的独生子赐给他们，叫一切信祂的不致灭亡，反得永生
(約翰 3:16)

¹⁶ For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. (John 3:16)

1

為甚麼在死人中找活人呢？
祂不在這裡，已經復活了。

(路24:5-6)

Why do you look for the
living among the dead?
He is not here; he has
risen!



為甚麼在死人中找活人呢？

Why do you look for the living among the dead?

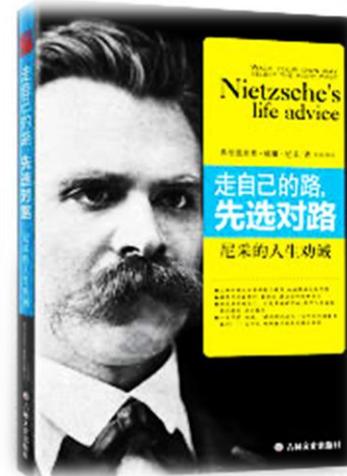


孔夫子
Confucius

霍金
Stephen
Hawkins



占星術
Mysterious
Fortune teller



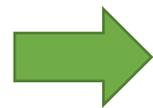
尼采 Nietzsche

Picasso



2

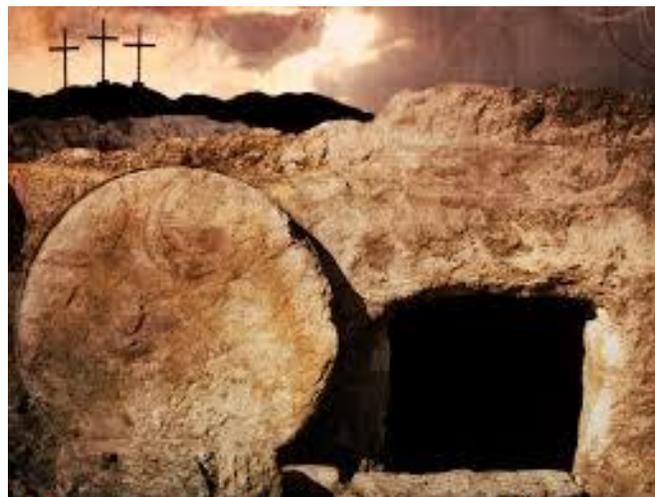
主耶穌復活，
信祂的人也要
復活。



信心是活的 Living Faith

He is not here; He has risen!

1. 大石頭已從墓門輾開了
Who Moved the Stone?



The classic text on
examining the
evidence for the
Resurrection of Christ.

By Frank Morison

Pub. 1930

信心是活的

The Living Faith



主耶穌說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。」
(約翰 11:25)



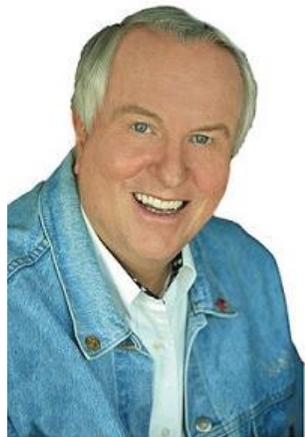
Jesus said, "I am the resurrection and the life. He who believes in me will live, even though he dies." (John 11:25)



從理性的懷疑，到一生的堅信！

From rational skepticism to lifetime belief!

2. 不見主耶穌的身體 Jesus' body wasn't there



鐵證待判

**The New Evidence
that Demands a
Verdict. 1999.**

By Josh McDowell

3. 當記念主耶穌的話 Do remember what Jesus said



重審耶穌

**The Case for
Christ. 1998.**

By Lee Strobel

恩典是活的

The Living Grace



10 耶稣回答说：你若知道神的恩赐和对你说‘给我水喝’的是谁，你必早求他，他也必早给了你活水。**14** 人若喝我所赐的水，就永远不渴。我所赐的水要在他里头成为泉源，直涌到永生 (约4:10,14)



¹⁰ Jesus answered her, “If you knew the gift of God and who it is that asks you for a drink, you would have asked him and he would have given you living water.” ¹⁴ but whoever drinks the water I give them will never thirst. Indeed, the water I give them will become in them a spring of water welling up to eternal life.” (John 4:10,14)

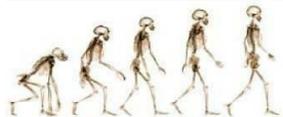
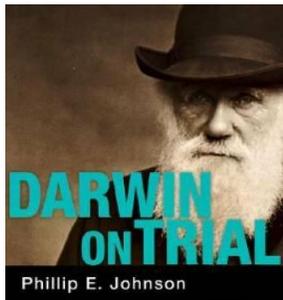


耶穌十字架的奧祕：無能的大能！

Mystery of Jesus' Cross: Power of Incompetence Power!

4. 人的懷疑與神的光照

Human suspicion vs.
Divine illumination

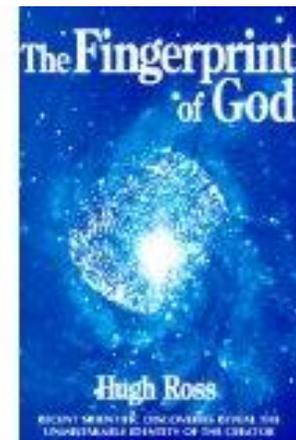


審判達爾文

Darwin On Trial. 1991.
By Phillip E. Johnson

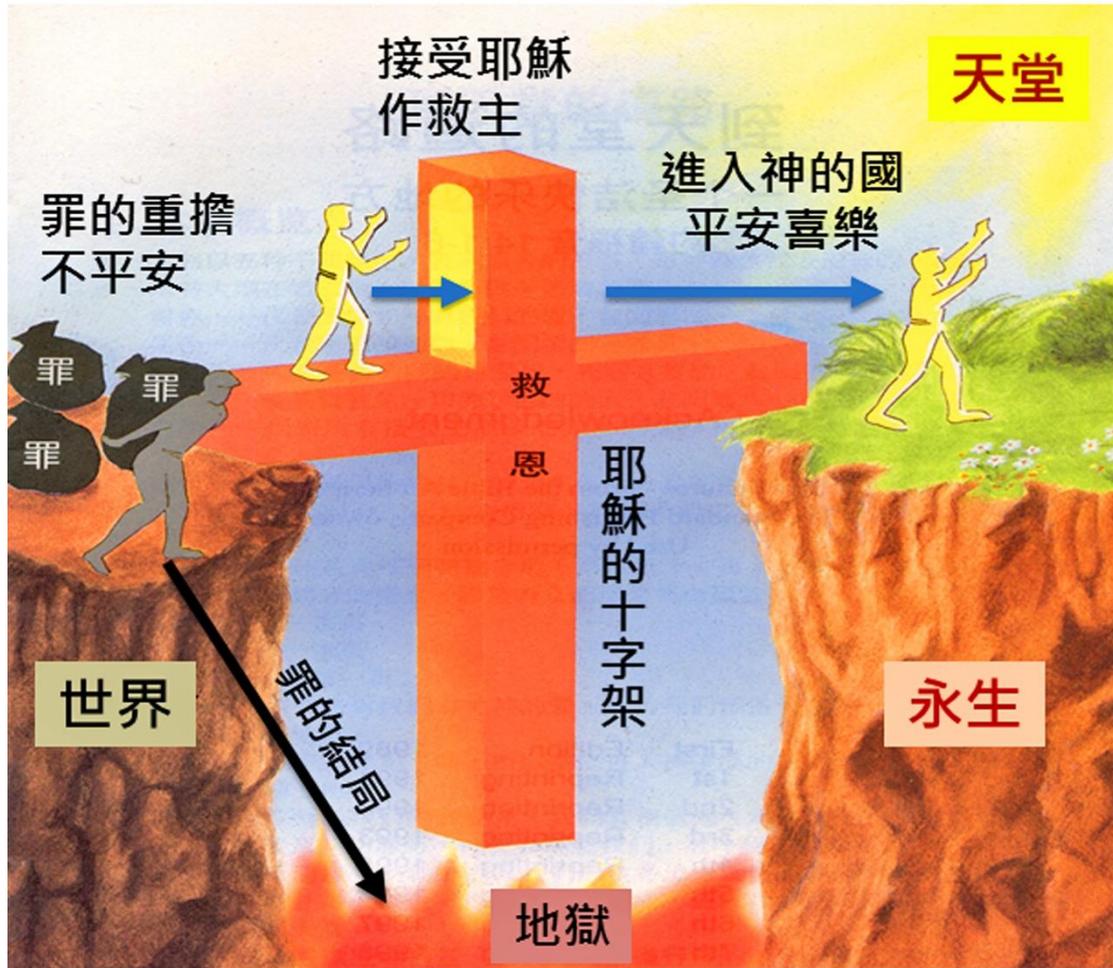
5. 十字架復活的反合性

The Paradox of the
cross vs. resurrection



神的手印

The Fingerprint
of God. 1991.
By Hugh Ross



因為罪的工價乃是死。
惟有神的恩賜，在我們主耶穌基督裡，乃是永生 (羅 6:23)

For the wage of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our LORD (Romans 6:23)

4

生命是活的 The Eternal Life



孫越

第二十屆金馬獎影帝

文章來源：基督教論報

<https://www.ct.org.tw/1323016#ixzz6qM3JMZJr>

神已經改寫，我人生的劇本！

《感恩》詞、曲：孫越

我今日成了何等的人，一切都是上帝的恩。只有上帝能知道，我的感恩有多深。

曾經追逐世界的掌聲，曾經追隨虛空腳跟，外表讓人多羨慕，內心痛苦多深沉。

祂的愛使我重生，我喜樂向前直奔，因為上帝已改寫——我的人生劇本。

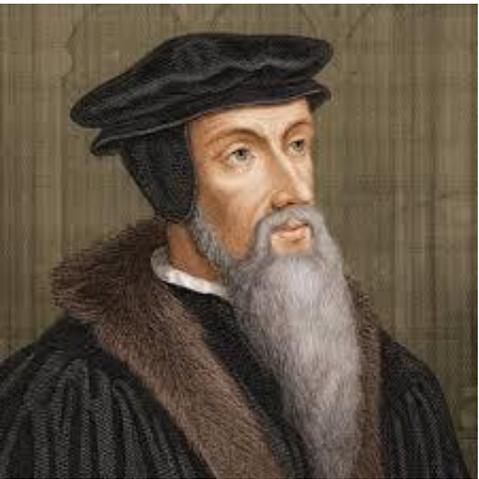


耶穌被交給人，是為我們過犯；復活，
是為叫我們稱義（羅4:25）

He was delivered over to death for our sins and
was raised to life for our justification (Rom 4:25)

6. 人類罪惡的深淵絕境 The abyss of human evil

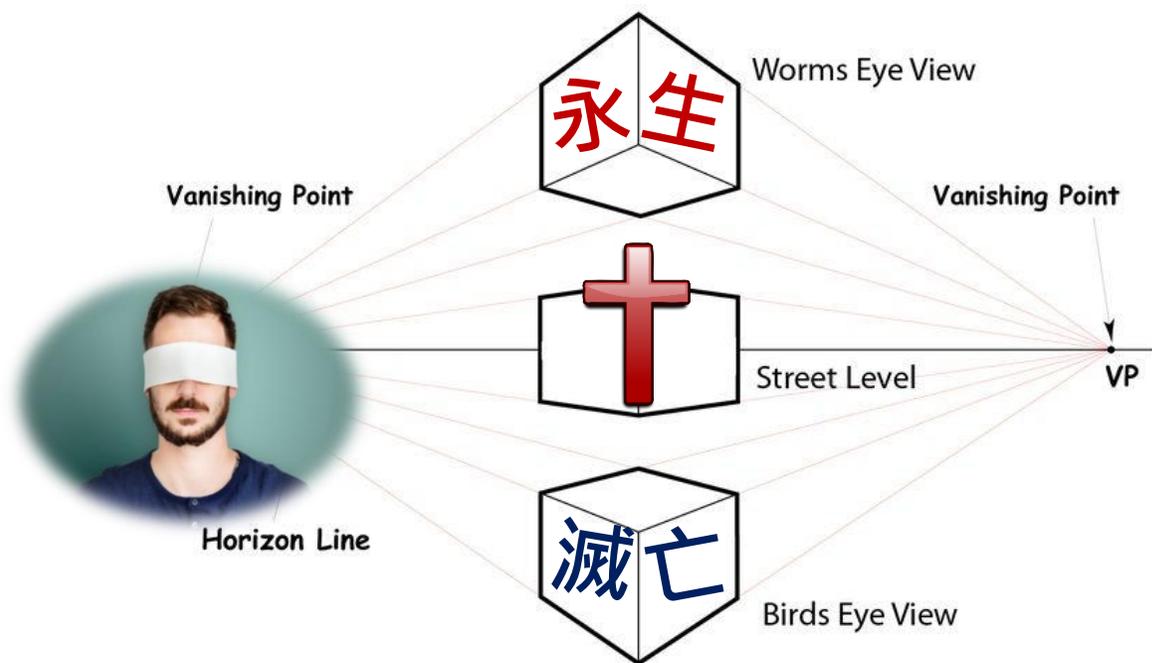
The Father chose a people, the Son died for them, the Holy Spirit makes Christ's death effective by bringing the elect to faith and repentance, thereby causing them to willingly obey the Gospel. The entire process (election, redemption, regeneration) is the work of God and is by grace alone. Thus God, not man, determines who will be the recipients of the gift of salvation.



T. U. L. I. P.

屬靈的眼睛是活的

(靈修、自省、導引、異象、分辨、世界末了、神最後審判、新天新地...)



3 如果我们的福音蒙蔽，就是蒙蔽在灭亡的人身上。**4** 此等不信之人被这世界的神弄瞎了心眼，不叫基督荣耀福音的光照着他们；基督本是神的像 (林後 4:3-4)。

³ And even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing. ⁴ The god of this age has blinded the minds of unbelievers, so that they cannot see the light of the gospel that displays the glory of Christ, who is the image of God. (2 Cor. 4:3-4)



**主耶穌說：「我是世界的光，跟從我的，就不再黑暗裡走，必要得著生命的光。」
(約翰 8:12)**

**Jesus said, "I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life."
(John 8:12)**



由相信耶穌復活，到為復活的耶穌捨命！

From believing Jesus resurrected to living for the resurrected Jesus!

7. 相信神與希奇神所行的神蹟

To believe God & to be astonished by the miraculous of God



三個馬利亞
Three Marias



彼得與約翰
Peter & John



耶穌的頭巾與細麻布
Jesus' linen clothes & napkin

5

信息是活的

The Living Gospel



事奉是活的

The Living Sacrifices

16 我不以福音为耻，这福音本是神的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是希腊人 (羅 1:18)

23 你们蒙了重生，不是由于能坏的种子，乃是由于不能坏的种子，是借着神活泼常存的道。**25** 唯有主的道是永存的。所传给你们的福音就是这道 (彼前 1:23, 25)

¹⁶ For I am not ashamed of the gospel, because it is the power of God that brings salvation to everyone who believes (Rm. 1:18)

²³ For you have been born again, not of perishable seed, but of imperishable, through the living and enduring word of God. ²⁵ but the word of the Lord endures forever." And this is the word that was preached to you (1 Pet. 1:23, 25)

為甚麼在死人中找活人呢？
祂不在這裡，已經復活了。



Why do you look for the
living among the dead? He
is not here; he has risen!

主啊！我是個罪人，求祢拯救我，求祢赦免我一切的過犯，洗淨我一切的不義。我願意打開我的心門，請祢進來作我的救主與生命的主宰，並掌管我的一生。求祢重新為我造清潔的心，正直的靈，使我一生順服信靠祢、跟隨及事奉祢到底；並使我成為祢所喜悅的兒女。奉主耶穌的聖名禱告。阿們。